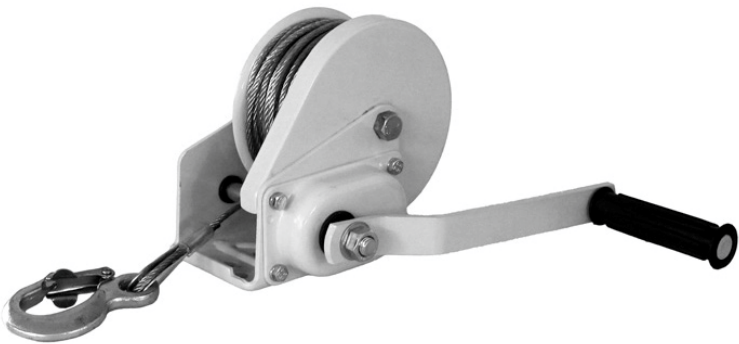


Переклад інструкції з оригіналу

## **Лебідка ручна канатна BHW**

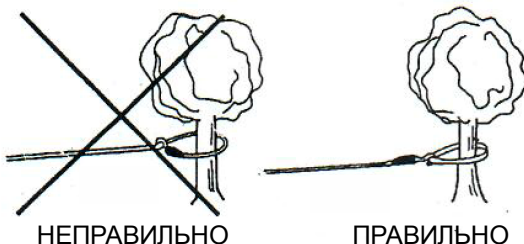
### **Інструкція з експлуатації**



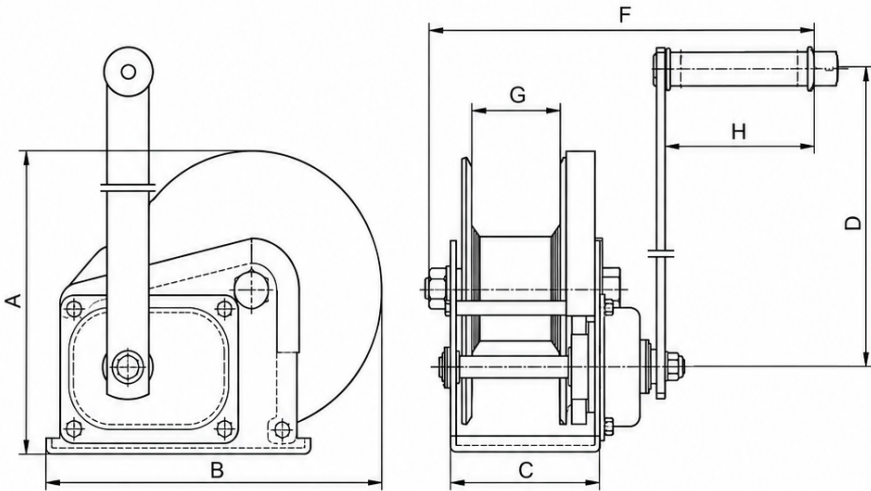
Виробник має право змінювати характеристики та комплектацію виробу без попередження.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

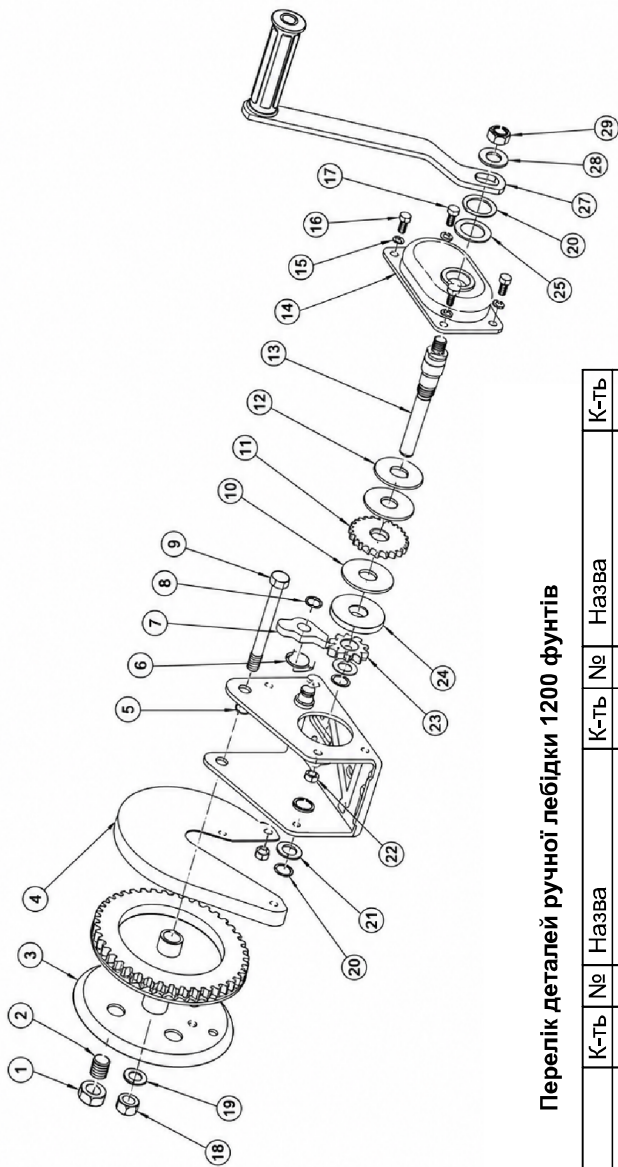
1. Не навантажуйте лебідку вагою, більшою за її номінальне робоче навантаження. Номінальне навантаження залежить від кількості шарів тросу навколо барабану. По мірі накручування тросу на барабан робоче навантаження знижується. Дотримуйтесь рекомендацій виробника щодо характеристик тросу, який використовується разом з лебідкою.
2. Не використовуйте лебідку для підняття людей чи вантажів над людьми.
3. Ознайомтесь із правилами роботи з лебідкою до початку використання. Після встановлення вашої лебідки, попрацюйте працювати з нею та звикніть до органів керування та поведінки обладнання. Регулярно перевіряйте болтові з'єднання на міцність.
4. Якщо лебідка встановлена на транспорт, не рухайте транспорт, щоб посилити тягове зусилля лебідки. Комбінація тягових зусиль лебідки та транспортного засобу може перевантажити трос та призвести до його пошкодження.
5. Не дозволяйте людям знаходитись в зоні проведення робіт, особливо між вантажем та лебідкою.
6. Оглядайте трос регулярно. Розплетний трос чи мотузка із розірваними сталками необхідно замінити негайно.
7. Не торкайтесь рухомих частин лебідки та тросу руками під час роботи.
8. Завжди перевіряйте напрям обертання перед початком роботи.
9. Не використовуйте трос лебідки для утримання вантажу у кузові. Натомість використовуйте стяжні ремені для фіксації вантажів у кузовах та на платформах.
10. Не стропіть вантаж тяговим тросом на зашморг. Натомість використовуйте вантажопідйомні стропи.
11. Покладіть важке покривало, тросогасник або куртку на трос на відстані 2-3 метри від гака, коли використовуєте лебідку у важких умовах. Якщо трос обірветься, вага тросогасника його зупинить і вбереже від поранень оточуючих.
12. Уникайте тяги під кутами. це може пошкодити трос або барабан лебідки. Для зміни напрямку тросу використовуйте блоки.
13. Невстановлюйте лебідку таким чином, щоб навколишні предмети затуляли таблички з попередженнями та вказівниками напрямку обертання. Це може нашкодити необізнаним операторам, що захотять використати лебідку, але не читали це керівництво.
14. Не встановлюйте лебідку на основи з невідомою несучою здатністю. Це може призвести до послаблення кріплення та руйнування лебідки.
15. Прикладайте до важеля лише ручну силу, не намагайтесь подовжити важіль.
16. Завжди залишайте щонайменше 4 витки тросу на барабані для безпечного використання. Це забезпечить достатньо сили тертя для правильного зчеплення з барабаном. В іншому випадку трос буде бовтатись на барабані.
17. Нехтування цими правилами може призвести до поранень людей та руйнування майна.



## Технічні характеристики

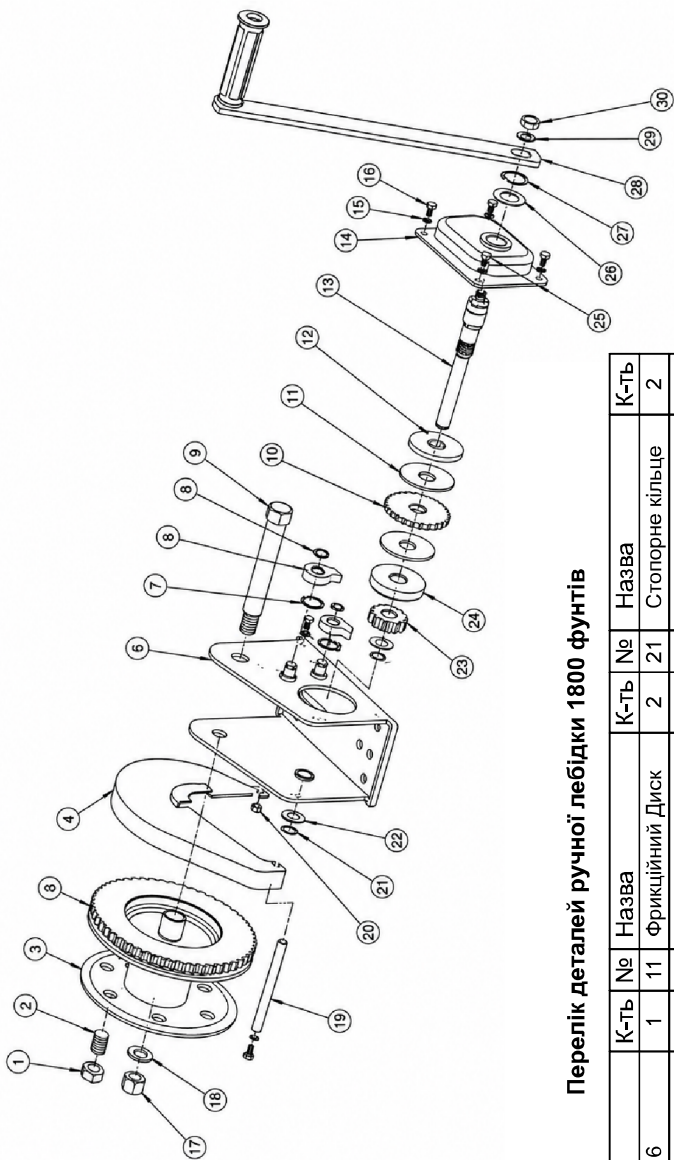


|                                        |   |                    |                    |                    |
|----------------------------------------|---|--------------------|--------------------|--------------------|
| Робоче навантаження, т<br>підйом/тяга: |   | <b>0,25/0,5</b>    | <b>0,4/0,8</b>     | <b>0,575/1,15</b>  |
| Модель                                 |   | <b>1200 фунтів</b> | <b>1800 фунтів</b> | <b>2600 фунтів</b> |
| Тестове навантаження кН                |   | <b>8</b>           | <b>12.13</b>       | <b>17.64</b>       |
| Передаточне<br>співвідношення          |   | <b>4.2:1</b>       | <b>5:1</b>         | <b>10:1</b>        |
| Розміри                                | A | <b>156</b>         | <b>203</b>         | <b>216</b>         |
|                                        | B | <b>184</b>         | <b>256</b>         | <b>293</b>         |
|                                        | C | <b>88</b>          | <b>107</b>         | <b>127</b>         |
|                                        | D | <b>210</b>         | <b>319</b>         | <b>319</b>         |
|                                        | E | <b>27</b>          | <b>27</b>          | <b>27</b>          |
|                                        | F | <b>272</b>         | <b>283</b>         | <b>305</b>         |
|                                        | G | <b>51</b>          | <b>60</b>          | <b>63</b>          |
|                                        | H | <b>109</b>         | <b>109</b>         | <b>109</b>         |
| Вага НЕТТО, кг                         |   | <b>3.7</b>         | <b>7.7</b>         | <b>10.1</b>        |
| Розмір пакування, см                   |   | <b>16×16×22</b>    | <b>35×20×23</b>    | <b>35×24×24</b>    |



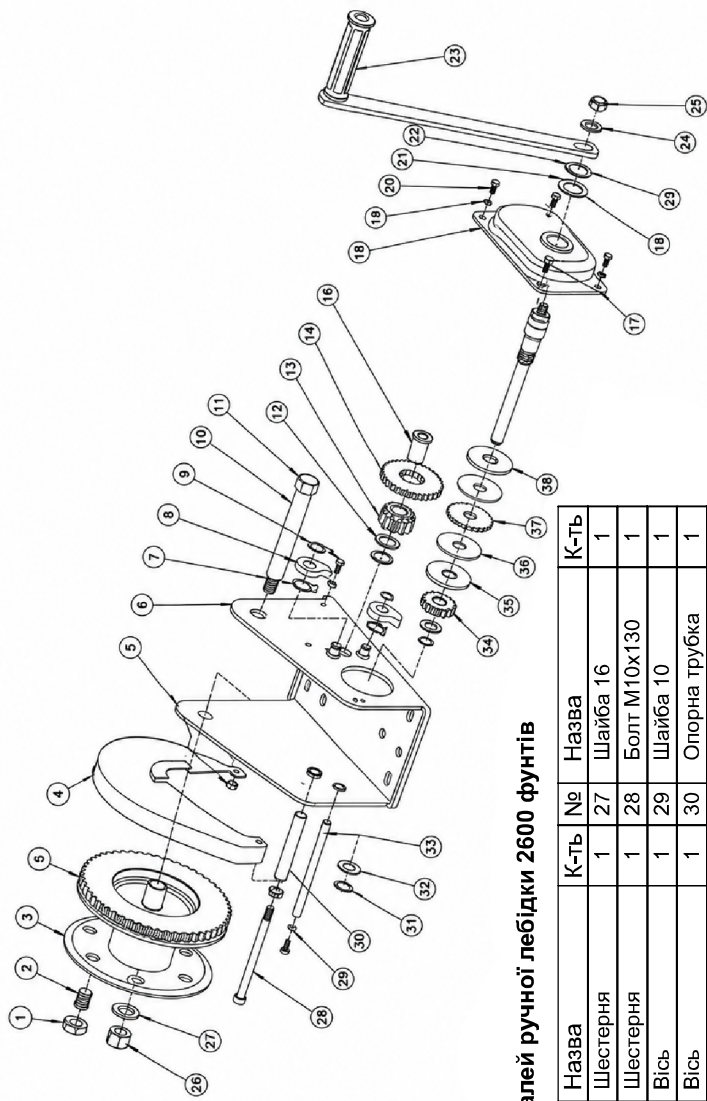
Перелік деталей ручної лєбідки 1200 фунтів

| №  | Назва           | К-ТЬ | №  | Назва                      | К-ТЬ | №  | Назва           | К-ТЬ |
|----|-----------------|------|----|----------------------------|------|----|-----------------|------|
| 1  | Гайка М14       | 1    | 11 | Храповик                   | 1    | 21 | Шайба А         | 2    |
| 2  | Болт            | 1    | 12 | Проставка В                | 1    | 22 | Гайка М6        | 2    |
| 3  | Барaban         | 1    | 13 | Вісь                       | 1    | 23 | Шестерня        | 1    |
| 4  | Кожух           | 1    | 14 | Кришка храпового механізму | 1    | 24 | Проставка А     | 1    |
| 5  | База            | 1    | 15 | Шайба 6                    | 4    | 25 | Шайба В         | 1    |
| 6  | Пружина         | 1    | 16 | Болт М6х16                 | 2    | 26 | Сторонне кільце | 1    |
| 7  | Собачка         | 1    | 17 | Болт М6х10                 | 2    | 27 | Кривошип        | 1    |
| 8  | Сторонне кільце | 1    | 18 | Гайка М10                  | 1    | 28 | Шайба 12        | 1    |
| 9  | Болт М10х100    | 1    | 19 | Шайба 10                   | 1    | 29 | Гайка М12       | 1    |
| 10 | Фрикційний диск | 2    | 20 | Сторонне кіл               | 2    | 30 |                 |      |



Перелік деталей ручної лєбідки 1800 фунтів

| №  | Назва           | К-ТЬ | №  | Назва                      | К-ТЬ | №  | Назва           | К-ТЬ |
|----|-----------------|------|----|----------------------------|------|----|-----------------|------|
| 1  | Гайка M16       | 1    | 11 | Фрикційний Диск            | 2    | 21 | Сторонне кільце | 2    |
| 2  | Болт            | 1    | 12 | Проставка В                | 1    | 22 | Шайба А         | 2    |
| 3  | Барабан         | 1    | 13 | Вісь                       | 1    | 23 | Шестерня        | 1    |
| 4  | Кожух           | 1    | 14 | Кришка Храпового Механізму | 1    | 24 | Проставка А     | 1    |
| 5  | База            | 1    | 15 | Шайба 6                    | 5    | 25 | Болт M6x12      | 1    |
| 6  | Пружина         | 2    | 16 | Болт M6x12                 | 5    | 26 | Шайба В         | 1    |
| 7  | Собачка         | 2    | 17 | Гайка M16                  | 1    | 27 | Сторонне кільце | 1    |
| 8  | Сторонне Кільце | 2    | 18 | Шайба 16                   | 1    | 28 | Кривошип        | 1    |
| 9  | Вісь            | 1    | 19 | Опорний пруток             | 1    | 29 | Шайба 10        | 1    |
| 10 | Храповик        | 1    | 20 | Гайка M6                   | 1    | 30 | Гайка M10       | 1    |



Перелік деталей ручної лебідки 2600 фунтів

| №  | Назва           | К-ть | №  | Назва                      | № | К-ть | Назва           | К-ть |
|----|-----------------|------|----|----------------------------|---|------|-----------------|------|
| 1  | Гайка M16       | 1    | 14 | Шестерня                   | 1 | 27   | Шайба 16        | 1    |
| 2  | Болт            | 1    | 15 | Шестерня                   | 1 | 28   | Болт M10x130    | 1    |
| 3  | Барaban         | 1    | 16 | Вісь                       | 1 | 29   | Шайба 10        | 1    |
| 4  | Кожух           | 1    | 17 | Вісь                       | 1 | 30   | Опорна трубка   | 1    |
| 5  | Гайка M6        | 1    | 18 | Кришка храпового механізму | 1 | 31   | Стопорне кільце | 2    |
| 6  | База            | 1    | 19 | Шайба 6                    | 6 | 32   | Шайба A         | 2    |
| 7  | Пружина         | 2    | 20 | Болт M6x10                 | 3 | 33   | Опорний пругок  | 1    |
| 8  | Собачка         | 2    | 21 | Шайба C                    | 1 | 34   | Шестерня        | 1    |
| 9  | Стопорне кільце | 2    | 22 | Стопорне кільце            | 1 | 35   | Проставка A     | 1    |
| 10 | Болт M6x116     | 2    | 23 | Кривошип                   | 1 | 36   | Фрикційний диск | 2    |
| 11 | Вісь            | 1    | 24 | Шайба10                    | 1 | 37   | Храповик        | 1    |
| 12 | Стопорне кільце | 1    | 25 | Гайка M10                  | 1 | 38   | Проставка B     | 1    |
| 13 | Шайба B         | 1    | 26 | Гайка M16                  | 1 | 39   | Болт M6x20      | 1    |

## ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

Безкоштовно усуваються неполадки в разі дотримання норм і умов, встановлених виробником, а саме:

- при роботі з вантажем не перевищена вантажопідйомність лебідки, зазначена на корпусі пристрою;
- маневрування вантажу відбувалося повільно, плавно, запобігаючи удари і падіння;
- лебідка експлуатувалась та зберігалась в сухому, нормальному середовищі, в закритому приміщенні без впливу корозійних факторів.

Гарантія не поширюється, якщо лебідка була пошкоджена внаслідок:

1. Пожежі і повеней;
2. Падіння, удару і інших серйозних зовнішніх впливів;
3. Використання при перевантаженні;
4. Експлуатації в умовах, які суперечать цій інструкції;
5. Засмічення брудом, будівельними матеріалами і т. д.;
6. Контакті механізмів лебідки з сторонніми предметами;
7. Внесення будь-яких змін в конструкцію лебідки;
8. Використання будь-яких додаткових пристосувань в момент експлуатації;
9. Самостійного втручання в ремонт або розбирання вузлів і механізмів з метою їх ремонту;
10. Неналежного зберігання та відсутності догляду;
11. Недотримання в цілому інструкції виробника.

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Виріб: Лебідка ручна канатна BHW

Вантажопідйомність: \_\_\_\_\_

Серійний (заводський) №: \_\_\_\_\_

Рік виготовлення: \_\_\_\_\_

Дата продажу: \_\_\_\_\_

Гарантійний термін: \_\_\_\_\_

Покупець: \_\_\_\_\_

Основні технічні нормативні документи: ДСТУ EN 13157.

Підприємство ТОВ «СКІФ ІНВЕСТ» гарантує належне функціонування і високу якість обладнання і зобов'язується нести витрати, пов'язані з його ремонтом, якщо в гарантійний період було виявлено виробничі дефекти.

Заявлена рекламація буде визнана нами після:

1. Пред'явлення цього гарантійного талона.
2. Фактичної повернення продукції Продавцю.
3. Експертного обстеження технічним аудитом Продавця.
4. Відсутності ознак, зазначених у розділі «ГАРАНТІЙНІ УМОВИ» в паспорті виробу.

ПРОДАВЕЦЬ

ПОКУПЕЦЬ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## ВІДОМОСТІ ПРО ВИРОБНИКА ТА ІМПОРТЕРА

Виробник: КНР

Імпортёр: ТОВ «СКІФ ІНВЕСТ»,  
м. Кривий Ріг, вул. Криворіжсталі, 67  
тел.: +38 (098) 308-00-08, +38 (050) 308-99-08  
e-mail: sale@takelag.com.ua, web: www.takelag.com.ua



ТОВ «СКІФ ІНВЕСТ»

### **Центральний офіс**

50005, Україна, м. Кривий Ріг,  
вул. Криворіжсталі, 67  
тел.: (098) 308-00-08, (050) 308-99-08  
e-mail: sale@takelag.com.ua

### **Представництво в м. Київ**

03680, Україна, м. Київ  
вул. Передова, 27 б  
тел.: (095) 235-24-44, (067) 524-77-67  
e-mail: kiev@takelag.com.ua

### **Представництво в м. Одеса**

65039, Україна, м. Одеса  
вул. Артилерійська, 11  
тел.: (068) 144-29-44, (095) 477-55-55  
e-mail: odessa@takelag.com.ua

### **Представництво в м. Дніпро**

49107, Україна, м. Дніпро  
вул. Курсантська, 1ж  
тел.: (096) 191-88-91, (099) 191-88-91  
e-mail: dnipro@takelag.com.ua

### **Представництво в м. Львів**

70000, Україна, м. Львів  
вул. Зелена, логістичний центр «PORT»  
тел.: (098) 500-04-57, (099) 500-04-57  
e-mail: lviv@takelag.com.ua





